פרק טז - לפרשת משפטים מוסר ממון חברו בידי גויים

אן ישנם שלושה דברים בנזיקין שבין [א] אדם לחברו: א. יש פעמים שהוא מזיק לחברו והדבר מסב לו הנאה חומרית. ב. ויש פעמים שכל מעשיו הם להכעיס את חברו, למרות שאין הדבר מסב לו הנאה חומרית. ג. ופעמים מזיק הוא לחברו על ידי הלשנה לשלטון גויים, שזה המקרה החמור מכולם - ובנזק זה נעסוק בפרק זה. המוסר ממון חברו לידי גויים על ידי הלשנה מרצונו בלא אונס מכות או ייסורים. חייב הוא להחזיר ממון זה לחברו מדין תורה. - ולא רק זאת, אלא אפילו, אם רק התרו בו במלשין הזה שלא ימסור את ממון חברו לידי גויים, ואמר אני כן אמסור, נחשב הוא "רודף אחר חברו", ולכן כל ההורג יהודי שמוגדר "רודף אחר חברו", מתוך קנאה לכבוד השם, תבוא עליו ברכה. על כך למדנו במסכת בבא קמא (בבא קמא קיז, א): יהודי אחד רצה להלשין ולהראות על מחסן של תבן של חברו היהודי לגויים, בא בעל התבן והתלונן לפני רב. הָתְרָה בו רב באותו רודף: שלא ילשין או יראה לגויים על התבן, אמר לו הרודף: אני כן אַרָאָה להם, ולא הסכים לשמוע בקולו של רב. והיה רב כהנא יושב אז כתלמיד לפני רב [רב כהנא היה מאמוראי בבל בדור הראשון לאמוראים. תלמידו של רב וחברו של רב אסי. היה מגדולי חכמי - בבל. בזקנותו, עלה לארץ ישראל, ומסיבה זו משערים החוקרים - כמעט לא נמצאות בתלמוד מחלוקות בינו לבין רב, בשונה מרב אסי], וכשראה שאיש זה העז פניו לפני רב, ואינו מקבל את הדין, קם והרגו. קרא רב עליו את הפסוק: "בַּנַיִדְ עַלְפוּ שַׁכְבוּ בִּרֹאשׁ כַּל חוצות כְּתוֹא מִכְמָר הַמְלֵאִים חָמַת ה' גַּעֲרַת אַלהָיָךְ" (ישעיה נא, כ). ישעיה הנביא אמר פסוק זה על חללי החורבן, שנפלו מעולפים

הציידים. וכך דרש רב: מה שור הבר הזה, כיון שנפל ברשתם של הציידים, אין מרחמים עליו. כך לגבי ממון של ישראל כדי שלא ייפול לידי גויים - אין מרחמים על מלשין הרודף את חברו. ועשה כדין רב כהנא שהרגו. אחר כך אמר לו רב, לרב כהנא: כהנא, השלטון הקודם של הפרסים לא היה מקפיד בעניין שפיכות דמים. [בזמן השלטון הקודם לכל קבוצה אתנית דתית הייתה מעין אוטונומיה - שלטון מקומי. ולכן עניין הריגתו של אדם הוא עניין לקבוצה בלבד ולא לשלטון המרכזי]. ואילו השלטון הנוכחי הוא שלטון מרכזי, שמנסה לכפות מערכת חוקים אחידה לכל הממלכה. עתה יבואו ויאשימו אותד על מה שעשית ברצח. קום ברח ועלה לארץ ישראל, וקבל עליך שלא תקשה שם על רבי יוחנן בישיבתו, במשך שבע שנים. וזה יהיה מעין תשובה - חרטה, על זה שהורתה הלכה לפני רבך, ללא נטילת רשות ודנת את המלשין ההוא ללא פסק דין. (המהרש"א מסביר: שגזר עליו מעין תשובה, על שהורה בפועל הלכה במקום רב. ומשום כך ביקש רב שיקבל עליו לא להקשות על רבו בארץ ישראל, אפילו במקום שאינו הוראה. ובעין יעקב כתב: שדרך תלמידי חכמים בארץ ישראל הייתה בנעימות, ולא היו מרבים להקשות, מה שאין כן בבבל, ורצה שינהג וילמד את דרכי א"י). וכשהגיע רב כהנא לארץ ישראל מצא את רבי שמעון בן לקיש (החריף שבין תלמידיו של רבי יוחנן), כשהוא יושב ומסכם לתלמידיו את השיעור היומי (וכשנכנס רב כהנא לישיבה לא היה שם ריש לקיש). שאל אותם רב כהנא את תלמידי הישיבה, בלי לשמוע את הדרשה: מה הקשה ריש לקיש לכם, כדי לבחון אם הבינו את הסוגיה כמו שצריך? אמרו לו: כך וכך. ומה תירץ - ומה ענה לכם? אמרו לו: כך וכך. אמר להם: המקשה כנראה לא הבין את מה שהקשה, והתירוץ שהשיב - לא נכון [קושיה: שאלה שנשאלת וצריך לתת עליה תשובה היא נקראת קושיה כי קשה לענות עליה, יש לחשוב

בחוצות כמו שור בר הנופל ברשתם של

היטב כדי למצוא תשובה טובה לקושיה. תירוץ היא תשובה נפוצה על בעיות בתלמוד, שעשויה
לבוא לידי ביטוי כאשר מתגלית סתירה בין שני
מקורות. התשובה מתרצת את הסתירה על ידי
הטענה שאחד המקורות הובן שלא כראוי, ושאת
הדין שהוא מציג יש ליישם במקרים מסוימים בלבד.
הבנה של אחד המקורות או שניהם בהקשר מצומצם
יותר מונעת את החפיפה בין הדינים הסותרים,
ומאפשרת את ההנחה שהמקורות המציגים אותם
אינם חלוקים בדעותיהם. סוג של תשובה שכזו
מסתירה בין שני מקורות תַּנָּאִים, כגון משנה ברייתא
או תוספתא, או, כתוצאה מסתירה בין דין ממקור
אמוראי למקור תנאי].
לדוגמה: במסכת ברכות (מה, ב), מובאות שתי
ברייתות: שנה אחד - העונה אמן אחרי ברכותיו

לדוגמה: במסכת ברכות (מה, ב), מובאות שתי ברייתות: שנה אחד - העונה אמן אחרי ברכותיו הרי זה משובח, ושנה האחר: "העונה אמן אחר ברכותיו הרי זה מגונה", ועל כך משיב התלמוד: "לא קשה", זה בבונה ירושלים, וזה בשאר ברכות. אלא מה? קושיה זו - כך היא, ותירוץ זה -כך הוא. שמפני חריפותו וידיעתו של רב כהנא, כיוון לכל מה שנידון בבית המדרש. הלכו וספרו לריש לקיש שהגיע אדם גדול בתורה, ואמר להם כך וכך. הלך ריש לקיש ואמר לרבי יוחנן: "ארי" (כינוי לאדם גדול) עלה מבבל, שיעיין אדוני בדברים שיאמר בישיבה מחר כדי שלא יבוש מפני אדם גדול זה. למחרת הושיבו את רב כהנא בשורה הראשונה ממש לפני רבי יוחנן. אמר רבי יוחנן שמועה בהלכה **ולא הקשה** רב כהנא דבר, כפי שהורה לו רב. אמר רבי יוחנן שמועה נוספת בהלכה ולא הקשה לו רב כהנא. הוריד אותו אחורנית משורה לשורה שבע שורות עד שהושיב אותו בשורה האחרונה, משום שסבר שאין הוא תלמיד חכם המבין מספיק כדי לשאול ולברר את הדברים. אמר לו רבי יוחגן לריש לקיש: "ארי" שאמרת נעשה שועל, שמתברר שאינו אדם גדול בתורה. אמר רב כהנא בליבו: יהי רצון שאותן שבע שורות שהורידוני תהיינה תמורת אותן שבע שנים שאמר לי רב שלא אקשה בהן לרבי יוחנן.

שיחזור על דרשתו, אמר שמועה בהלכה והקשה לו רב כהנא. ומספרים: רבי יוחנן היה יושב על שבעה כרים כדי שַׁיַּרַאָה לכל התלמידים בישיבה, והורידו לו מצע אחד מתחתיו משום שלא ידע לענות, הראה שהוא מקטין עצמו בפניו. שוב אמר רבי יוחנן שמועה והקשה לו רב כהנא, עד שהורידו לו את כל המצעים מתחתיו עד שנשאר יושב על הארץ. רבי יוחנן כבר היה אדם זקן, והיו גבות עיניו יורדים למטה עד שלא היה יכול לראות לפניו היטב. אמר להם: הגביהו לי את גבות עיניי כדי שאראה אותו את האדם הגדול הזה. הרימו לו את גבות עיניו במכחול של כסף, ראה אותו רבי יוחנן שהיו שפתיו פשוקות כאילו הוא מחייך (שפתיים שסועות כתוצאה ממום מולד או עקב תאונה), ולכן סבר - שהוא צוחק עליו. עקב כך נגרם לו צער לרבי יוחנן, הקפיד על רב כהנא רבי יוחנן, וכתוצאה מכך נפטר רב כהנא. למחרת אמר להם רבי יוחנו לחכמים: ראיתם את הבבלי איך הוא עושה, שלא זו בלבד שהקשה עליי, אלא גם עמד וצחק בפניי. אמרו לו כך עשויות פניו שהוא נראה כאילו צוחק, אבל האמת שאין הוא צוחק. שמע רבי יוחנן למה שאמרו לו והתחרט מאוד על מה שעשה. בא להיכנס למערת הקבורה בה הניחו את רב כהנא, וראה שהנחש הַקּיף את פי המערה מסביב, וזנבו תחוב בפיו, ומעכב אותו מלהיכנס למערה. אמר לו: נחש נחש, פתח פיך ויכנס הרב אצל התלמיד, ולא פתח הנחש. אמר לנחש: יכנס חבר אצל חבר, ולא פתח. אמר יכנס תלמיד אצל הרב, ואז פתח לו הנחש ונכנס. ביקש רבי יוחנן רחמים על רב כהנא והַחֵיה אותו. אמר לו רבי יוחנן: אילו ידעתי שכך מראה פניו של אדוני, לא הייתה נחלשת דעתי, ועכשיו יבוא אדוני איתי לבית המדרש. אמר לו: אם יכול אתה

קם עמד על רגליו, ביקש מרבי יוחנן:

לעצמו רכוש, והוא מוריש את רכושו לצדיק שיצא מזרעו, שהוא ייהנה ממנו, וכן אפשר שיצא ממנו זרע מעולה. והמרחם על ממון חברו, ירחמו עליו מן השמים.

[אין הורגים את המוסר כעונש על מעשהו הרע, עובדה שאם כבר הלשין ומסר את חברו לגויים, אין היתר להרגו. אלא כל הסיבה שבגללה מצווה להרוג את המוסר, היא כדי להציל את הנמסר מן הסכנה שהמוסר עומד להמיט עליו. שכשם שמצווה להרוג אדם שרודף אחר חברו להרגו בידיים, כך מצווה להרוג אדם שמתכונן למסור את חברו לגויים, כיוון שבשני המקרים ישנו רודף שמסכן את נפש חברו. משום כך מצווה על כל אדם להציל את הנרדף מפני הרודף. ומאחר שאין כל דרך אחרת למנוע את המסירה, בלית ברירה מצווה להציל את הנרדף על דהיגת המוסר.

ואף אם אותו אדם מאיים למסור ממון מועט לגויים, אפילו במקרה כזה מצווה להרגו. כגון שהגויים מחפשים קש ותבן כדי להחרימו לצרכיהם, והמוסר מתכונן להלשין בפניהם, שיהודי פלוני מחביא מחסן של קש ותבן - גם אז מותר להרגו. משום שהניסיון הארוך והמר של אלפי שנות אנטישמיות הוכיח, שכאשר מוסרים ממון של יהודי לגויים, עלול אותו יהודי בסופו של דבר להיהרג על ידם. לכן, גם מסירת ממון נחשבת כמסירת נפשות, וממילא על כל יהודי מוטלת מצווה להציל את הנרדף (שו"ת ריב"ש יהודי מוטלת מצווה להציל את הנרדף (שו"ת ריב"ש רל"ח עפ"י ב"ק קי"ז, א וברכות נה, א).

כבר הזכרנו שאם המוסר כבר ביצע את זממו אין להרגו. הסיבה לכך היא, שכאן כבר לא מדובר על מניעת הסכנה אלא על ענישה ונקימה, וזה מותר רק על פי החלטה של בית הדין או טובי הקהל. אבל אם אותו אדם מוחזק למסור, ויש חשש סביר שימשיך למסור את אחיו היהודים לפני הגויים, אזי, גם לאחר שביצע את זממו מצווה להרגו, כדי שלא ימשיך למסור אחרים (רמב"ם שם הלכה יא, ושו"ע חו"מ שפח, יג).

כדי למנוע טעות, חשוב לציין כאן, שדין מוסר חל על אדם יחידי שפועל על דעת עצמו, וגורם לסכנת נפשות ליהודי אחר. אבל אנשי ציבור, שחושבים שפועלים לטובת עמם, ובטעות גורמים לסיכון חבריהם, אינם נחשבים מוסרים. הם יכולים להיחשב כטועים, ואם יתברר שטעותם חמורה, הציבור יכול להעמידם על כך לדין, אבל ברור שאין דינם כדין "מוסר", ואסור לאנשים פרטיים לפגוע בהם].

לבקש עלי רחמים ששוב לא אמות - אלך איתך, ואם לא - לא אלך עימך שמא תכעס עלי ושוב אמות. הואיל ועברה השעה ונשתנה גזר דינו שלא ימות, אמר: אלך לביתי חי, ולא אעמוד עוד אצלך פן אמות פעם נוספת. שאל אותו רבי יוחנן, את כל הספקות שהיו לו באותן הסוגיות וקבל תשובה על כל השאלות. ומסכמים: וכד היה אומר רבי יוחנן לתלמידיו בני ארץ ישראל: סבור הייתי שחכמת התורה שלכם היא. כיוון שלא גליתם מארצכם ולא נטרפה דעתכם. אבל עכשיו ראיתי שהיא של בני בבל, שאף על פי שגלו, עמדה להם חכמתם של החרש והמסגר (הכוונה שעם הגולים נמנו בני השכבה הרוחנית העליונה של העם. ורבותינו דרשו שהחרש והמסגר הם כינויים לתלמידי חכמים) בזמן שגלו עם יכניה מלך יהודה, שנאמר (מלכים ב, כד, טז): "וְאֵת כָּל אַנְשֵׁי הַחַיִל שָׁבְעַת אַלַפּים, וְהֶחָרָשׁ וְהַמַּסְגֵּר אֶלֶף, הַכֹּל גִּבּוֹרִים עֹשֵׁי מַלְחַמַה, וַיִּבִיאֵם מֶלֶךְ בָּבֶל גּוֹלָה בָּבֶלָה (והובא בסדר עולם: וכי מה גבורה עושים בני אדם הנתונים בשלשלאות ברזל? אלא שגיבורים היו במלחמתה של תורה. "חרש": אחד מסביר וכולם מקשיבים. "מסגר": כולם יושבים לפניו ולמדים ממנו). ולכן סבור היה רבי יוחנן שלא נשתכחה תורה בגלות בבל (סוכה מד. א. רש"י).

[ב] ואמרנו על הלכה זו של מוֹסֵר ממון (בבא קמא קיט, א): ממונו של המלשין ומוסר ממון של איש מישראל לאנסים - לאותם עובדי כוכבים, שדמו של האיש עצמו מותר, וכל הקודם להרגו זכה. ושואלים: מה הדין לגבי רכושו של המלשין שנהרג? רב הונא ורב יהודה נחלקו בדבר, אחד אומר: מותר לאבד ממונו בידיים, ואחד אומר: אסור ביד, סובר: כדי שלא יהא ממונו חביב עלינו ביד, סובר: כדי שלא יהא ממונו חביב עלינו וותר מגופו של המלשין, שהרי גופו הופקר למיתה. ומי שאומר: אסור לאבדו ביד, שנאמר: "יָכִין (רשע) וְצַדִּיק יִלְבָּשׁ, וְכֶסֶף שנאמר: "יָכִין (רשע) וְצַדִּיק יִלְבָּשׁ, וְכֶסֶף

[א] וַשׁ לָךְ דָבָר בְּשֶׁאָדָם מַזִּיק לַחֲבֵרוֹ -ישנם שלושה דברים בנזיקין שבין אדם לחברו: א. לעַפּעַמִים מִהַנָּה בַדַּבַר - יש פעמים שהוא מזיק לחברו והדבר מסב לו הנאה חומרית. ב. וּפְּעַמִים אַינוּ מָהַנָּה בוֹ -אלא עושה זאת רק להכעים את חברו. ג. ויש פעמים שהוא מזיק לחברו על ידי הלשנה לשלטון גויים, ובזה נעסוק בפרק זה, [הוא הֶחָמוּר מִכָּלָם. וְהוּא, מוֹסֵר מְמוֹן חֲבֵרוֹ בּידֵי גוֹיִים - על ידי הלשנה מרצונו בלא אונס מכות או ייסורים, שָׁהוּא חַיָּב לְשַׁלְמוֹ - במקרה כזה עליו להחזיר ממון זה לחברו מַדְּין תּוֹרָה. וָלֹא עוֹד - ולא רק זאת, אַלָא, שַׁאַפִּילוּ אָם רק הַתְּרוּ בוֹ - במלשין הזה שַׁלֹּא יִמְסֹר וָאַמַר אני ַכן אֶמְסֹר, כֵּיוָן שְׁהוּא רוֹדֵף אַחַר חֲבֵרוֹ נחשב הוא "רודף", הַהוֹרָגוֹ בְּקְנָאַת הַשַּׁם -ולכן כל ההורג מי שמוגדר "רודף אחר חברו", תַּבוֹא עֶלָיו בָּרָכָה, כִּדְגַּרְסִינַן בְּפֶרֶק הַגּוֹזֵל בַּתְרַא - על כך למדנו במסכת בבא קמא (בבא קמא קיז, א): הַהוּא גָבְרָא דָּבְעָא אַחְווֵיִי - יהודי אחד רצה להלשין, לספר - להראות, אַתִּבְנָא דְחַבְרֵיה - על התבן של חברו לגויים, אֲתָא לְקַמֵּיה דְּרָב -בא בעל התבן והתלונן לפני רב, אַמַר לֵיה - התרה בו רב באותו רודף: זִיל לָא תַחְנֵי וְלָא תַחְנֵי -שלא ילשין ויראה לגויים על התבן. אַמַּר לֵיה - לו הרודף: מַקּוֵינָא וּמַחָוֵינָא - אני כן הראה להם, ולא הסכים לשמוע בקולו של רב. הַנָה יַתְיב רַב כַּהָנָא קַמַּיה דָרַב - והיה רב כהנא יושב אז כתלמיד לפני רב [רב כהנא היה מאמוראי בבל בדור הראשון לאמוראים. תלמידו של רב וחברו של רב אסי. היה מגדולי חכמי בבל. בזקנותו, עלה לארץ ישראל, ומסיבה זו - משערים החוקרים - כמעט לא נמצאות בתלמוד מחלוקות בינו לבין רב, בשונה מרב אסי], קם שמשיה לקועיה מיניה -וכשראה רב כהנא שהאיש העז פניו לפני רב, ואינו מקבל את הדין, קם והרגו. קרב עליה - קרא רב על הרודף את הפסוק: "בַּנַיְדְ עַלְפוּ שַׁכְבוּ בָּרֹאשׁ כַּל חוּצוֹת כָּתוֹא מִכְמַר הַמִּלֵאִים קמת ה' גַּעֲרַת אֱלֹהָיִדְ" (ישעיה נא, כ) - ישעיה הנביא אמר פסוק זה על חללי החורבן, שנפלו מעולפים בחוצות, כמו שור בר הנופל ברשתם של

הציידים. וכך דרש רב: מַה הַתּוֹא הַזֶּה כֵּינָן שַׁנָּפַל לִמִכְמַר אֵין מִרַחַמִין עַלַיו, כַּדְ מַמוֹן שַלְּ יִשְׂרָאֵל כֵּיוַן שׁנַפַּל לִידֵי אוּמוֹת הַעוֹלָם אַין מְרַחֲמִין עָלָיו - מה שור הבר הזה, כיון שנפל ברשתם של הציידים, אין מרחמים עליו, כך לגבי ממון של ישראל הנופל לידי גויים - אין מרחמים על מלשין הרודף את חברו, ועשה כדין רב כהנא שהרגו. אחר כך אָמַר לֵיה - לו רָב לְרָב כָּהָנָא: כהנא, עַד הַאיִדַנָא הָווֹ יַוְנָאֵי דְּלָא קַפָּדֵי אַשִׁפָּכוּת דַּמִים - השלטון הקודם של הפרסים לא היה מקפיד בעניין שפיכות דמים. (בזמן השלטון הקודם לכל קבוצה אתנית דתית הייתה מעין אוטונומיה - שלטון מקומי. ולכן עניין הריגתו של אדם הוא עניין לקבוצה בלבד ולא לשלטון המרכזי), הַשָּׁהָא פַּרְסָאֵי נִינַהוּ וְקָפְּדֵי אֲשִׁפְכוּת דָמִים ואילו השלטון הנוכחי הוא שלטון - ואילו האלביר מַרָדִין מרכזי, שמנסה לכפות מערכת חוקים אחידה לכל הממלכה. עתה יבואו ויאשימו אותך על מה שעשית ברצח. קום זיל לאַרעא דישוראל - קום עלה לארץ ישראל, וְקַבֵּל עֲלָךְ דְּלָא מַקְשׁיַת לֵיה לְרָבִּי יוֹחָנַן שִׁבַע שָׁנֵי - וקבל עליך שלא תקשה שם בארץ ישראל על רבי יוחנן בישיבתו, במשך שבע שנים. וזה יהיה מעין תשובה, על זה שהורתה בפועל הלכה לפני רבך, ללא נטילת רשות ודנת את המלשין הזה ללא פסק דין. (המהרש"א מסביר: שגזר עליו מעין תשובה, על שהורה בפועל הלכה בפני רבו. ומשום כך אמר שיקבל עליו **לא להקשות** על רבו בארץ ישראל, אפילו במקום שאין הוראה. ובעין יעקב כתב: שדרך תלמידי חכמים בארץ ישראל הייתה בנעימות, ולא היו מרבים להקשות, מה שאין כן בבבל, ורצה שינהג וילמד את דרכי א"י). כָּי מִשַא הַתַּם - וכשהגיע רב כהנא לארץ ישראל, אָזַל אַשִׁכְּחֵיה לְרָבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן לַקישׁ - מצא את רבי שמעון בן לקיש החריף שבין תלמידיו של רבי יוחנן, דַּהָנָה יַתֵּיב וּמִסְיֵם לַהוּ לְרַבְּנֵן בְּמִתִּיבְתַא דִּיוֹמֵא - כשהוא יושב ומסכם לתלמידיו את השיעור היומי, וכשנכנס רב כהנא לישיבה, לא היה שם ריש לקיש. אַמַר לַהוּ - שאל רב כהנא את תלמידי הישיבה, בלי לשמוע את הדרשה**: מַאי אַקשִׁי** - מה הקשה ריש לקיש לכם, $oldsymbol{?}$ כדי לבחון אם הבינו את הסוגיה כמו שצריך אָמֵרוּ לֵיה - לו: הַכֵּי אַקְשִׁי - כך וכך. וּמַאי בְּשַׁנֵגִי - ומה תירץ, ומה ענה לכם? אֲמַרוּ לֵיה -לו: הַכֵּי מִשׁנֵּי - כך וכך. אֲמַר לַהוּ - להם: לָא דְאַקְשִׁי יְדַע מַה דְאַקְשִׁי - המקשה כנראה לא הבין את מה שהקשה, וְלָא דִּשׁוִּי יְדַע מַאי דָשׁוָגִּי - והתירוץ שהשיב לכם - לא נכון, וְאֵלָא מַאי - אלא מה? הַאיָ קוּשְׁיָא אִיכָּא וְהַאיֵ - קושיה זו - כך היא, ותירוץ זה - לשְנַּוּיָא אִיכָּא - קושיה זו כך הוא. שמפני חריפותו וידיעתו כיוון לכל מה שנידון בבית המדרש. הלכו וספרו לו לריש לקיש שהגיע אדם גדול בתורה, ואמר להם כך וכך. אְזַלֹּ הלך ביש לַקּישׁ וַאֲמַר לְרִבִּי יוֹחְנָן: אֲרִי עָלָה מִבָּבֶל - "ארי" - (כינוי לאדם גדול בתורה), לָעַיֵּין מַר בְּמִילֵיה - שיעיין אדוני בדברים שיאמר בישיבה מחר, כדי שלא יבוש מפני אדם גדול זה. לִמְתַר אוֹתְבֵיה בְּדַרָא קַמָּא קַמֵּיה דְּרִבִּי לוֹתְנָך - למחר הושיבו אותו את רב כהנא בשורה הראשונה ממש לפני רבי יוחנן. אֲמַר שַׁמַּעְהָא ּוְלָא אַקְשִׁי - אמר רבי יוחנן שמועה בהלכה ולא הקשה רב כהנא דבר, כפי שהורה לו רב, **קַּדַר** אָמֵר שַׁמַעְהָּא וְלָא אַקְשִׁי לֵיה - חזר ואמר רבי יוחנן שמועה נוספת בהלכה ולא הקשה לו. אוֹתְבֵיה בְּדַרָא תִּנְיָנָא וְלָא אַקְשִׁי - הוריד אותו אחורנית משורה לשורה שבע שורות עד שהושיב אותו בשורה האחרונה, משום שסבר שאין הוא תלמיד חכם המבין מספיק כדי לשאול ולברר את הדברים. אָמַר לֵיה רָבִּי יוֹחָנָן לְרֵישׁ ַלַקּישׁ: "אֲרִי" שָׁאָמַרְתָּ - נַעֲשָׂה שׁוּעָל -שמתברר שאינו אדם גדול בתורה. דַּחְקוּהוּ רַבְּנַן וְאַפְּקוּהוּ עִׁבְעָה דַּאְרֵי - דחפוהו רבותינו התלמידים והורידו אותו שבע שורות. אַמַּר - רב כהנא בליבו: יָהָא רַעָנָא דָּלְהָווֹ הַנֵּי שִׁבְעָה יהי רצון שאותן שבע שורות שהורידוני, דַאְרֵל - יהי רצון - תהיינה חַלִּיפֵי דִּשְׁבַע שָׁנֵי דַאֲמַר לִי רָב תמורת אותן שבע שנים שאמר לי רב, שלא אקשה בהן לרבי יוחנן. קַ**בּ אַכַּרְעֵיה** - קם ועמד על רגליו, ביקש מרבי יוחנן: שיחזור על דרשתו, אֲמַר שַׁמַעְהָא וָאַקְשִׁי - אמר שמועה בהלכה והקשה לו רב כהנא, אוֹתְבֵיה בְּדַרָא קַבָּא - הושיבוהו בשורה הראשונה, רָבִּי יוֹחָנָן הְנָה יַתֵּיב אַשְׁבַע בּיסְתַּרְקִי - היה יושב על שבעה כרים כדי שָׁיֵּרָאָה

לכל התלמידים בישיבה, שַׁלְפוּ לֵיה חָדָא בִּיסְתַּרְקָא מָתּוֹתֵיה - והורידו לו מצע אחד מתחתיו משום שלא ידע לענות, הראה שהוא מקטין עצמו בפניו, אֲמַר שׁמַעְהָא, אַקְשִׁיֵה - שוב אמר רבי יוחנן שמועה והקשה לו רב כהנא, עַד דְשַׁלְפוּ לֵיה פוּלַהוּ בִּיסְתַּרְקִי מִתוּתֵיה - עד שהורידו לו את כל המצעים מתחתיו, עַד דְּיַתְיב עד שנשאר יושב על גבי הקרקע. אַגַּבֵּי אַרְעָא רָבָּי יוֹחָנָן הֲוָה סָבָא - כבר היה אדם זקן, וּמַסְרָחֵי גָּבִינֵי וַהַווֹ מַדְלוֹ לֵיה בְּכּוּחְלָא עד שלא - והיו גבות עיניו יורדים למטה עד שלא היה יכול לראות לפניו היטב. אָמַר - להם: דָּלוּ לי ואחזוה - הגביהו לי את גבות עיניי כדי שאראה אותו את האדם הגדול הזה. הרימו לו את גבות עיניו במכחול של כסף, חַזְיֵה דְּכְּרִיסַת שׁפַתּוֹתֶיה - ראה אותו רבי יוחנן שהיו שפתיו פשוקות כאילו הוא מחייך (שפתיו של רב שסועות כתוצאה ממום מולד או עקב תאונה), סְבַּר אַחַוּכֵי קא מְחָנֵיךְ בֵּיה - ולכן סבר, שהוא צוחק עליו, קַלַשׁ דַּעָתֵּיה דְרִבִּי יוֹחָנָן - חלשה דעתו של (הצטער צער רב) רבי יוחנן, וְנָח נַפְּשׁׁיָה דְּרָב בּהָנָא - ועל ידי הקפדתו נפטר רב כהנא. לְמְחַר -למחרת, אָמַר לַהוּ רִבִּי יוֹחָנָן לְרַבְּנַן - אמר להם רבי יוחנן לחכמים: חֲזֵיתוֹן רַבְּנַן בַּבְלָאֵי -ראיתם את רבותינו הבבלים, הַיכֵּי מְקּיְכֵי בּאִרנַשׁי - איך הם צוחקים עלינו, שלא זו בלבד שהקשה עליי אלא גם עמד וצחק בפניי. אֲמַרוּ לֵיה - לו: לָא אַחַוֹכֵי קַא מְחָנֵיךְ - לא שהוא מחייך, אַלָּא דַּרְכֵּיה הָנָה - אלא כך עשויות פניו שהוא נראה כאילו צוחק, אבל האמת שאין הוא צוחק. אַמַר לָהוּ - להם: אִי הַכֵּי נֵיזֵל בַּתְּרֵיה - שמע רבי יוחנן למה שאמרו לו והתחרט מאוד על מה שעשה, קם עָאל לְגַבֵּי דָּמְעָרְתָא - בא להיכנס למערת הקבורה בה הניחו את רב כהנא, חַנָא דַהַנָה הַדְרָא לַה עַכְנָא אַפּוּמָא קַבְיבָרָא - ראה שהקיף נחש את פי המערה סביב, וזנבו תחוב בפיו, ומעכב אותו מלהיכנס למערה. אָמַר לֵיה: עַכָנָא עַכְנָא - נחש נחש, פָּתַח פִּידְ וְיִפְנֵס הָרָב אֵצֶל תַּלְמִיד, ולָא פְּתַח. אמר לנחש: יָבָּנָס חָבֶר אָצֶל חָבֶר וְלָא כְּתַח. אמר

מֻתֶּר לְאַבְּדֶן - לאבד ממונו בַּיָּד. וְחַד - ורב
יהודה אְמַר: אָסוּר לְאַבְּדָן בַּיָּד. מַאן דַאְמַר
מֻתְּר לְאַבְּדָן בַּיָּד - מי שאמר מותר לאבדו ביד,
סובר, לא יְהָא מְמוֹנוֹ חַבִּיב עָלֶיוֹ מִגּוֹפוֹ - לא
יהא ממונו חביב עלינו יותר מגופו של המלשין,
שהרי גופו הופקר למיתה. מַאן דַאְמַר - ומי
שאומר: אָסוּר - לאבדו ביד, סומך על הכתוב:
"יָכִין (רָשָׁע) וְצַדִּיק יִלְבָּשׁ וְכֶסֶף נָקִי
יַתְלֹק" (אִיוֹב כז, יז), אִפְשִׁר דְנַפֵּיק מִינֵיה
יַתְלֹק" (אִיוֹב כז, יז), אִפְשֹׁר דְנַפֵּיק מִינֵיה
יַתְלֹק" (אִיוֹב כז, יז), אִפְשֹׁר דְנַפֵּיק מִינֵיה
יַתְלֹק" (אִיוֹב כז, יז), אַפְשֹׁר דְנַפֵּיק מִינֵיה
יַתְלֹק" (אִיוֹב כז, יז) אַפְשֹׁר דְנַפֵּיק מִינֵיה
יַתְּלֹין מִן למְמוֹן חַבֵּרוֹ יְרַתְּמוֹּ עָלָיוֹ מִן
הַמְּמִוֹן חַבְרוֹ יְרַתְּמוֹּ עָלָיוֹ מֵן
הַשִּׁמִיִם.

לנחש: יַכַּנֶס תַּלְמִיד אָצֵל הַרָב, פָּתַח - לו הנחש ונכנס. בְּעָא רַחֲמֵי עֲלֵיה - ביקש רבי יוחגן רחמים על רב כהנא, ואַתֵּיָה ואוֹקמֵיה - והַתֵּיַה אותו. וְשׁנֵּר לֵּיה - ושנה לו רב כהנא לרבי יוחנן, בַּל סִפַּקוֹת דָהַוָה לִיה - שהיו לו. אָמַר לִיה -לו: אִי יִדַעְנַא דִּדַרְכֵּיה דִמַר הַכֵּי הַוָה - אילו ידעתי שכך מראה פניו של אדוני**, לַא חַלְשַׁה** דַעָתַּאי - לא הייתה נחלשת דעתי, וָהַשִׁתַּא נֵיתֵי מר לבי מדרשא - ועכשיו יבוא אדוני איתי לבית המדרש. אָמַר לֵיה - לו: אִי מִצֵית לְמִיבְעֵי רָחַמֵּי עָלַנָאי - אם יכול אתה לבקש עלי רחמים, דָתוּ לָא שׁכַבְנָא - ששוב לא אמות, אַזִילְנַא בַּהַדָּךְ - אלך איתך, וְאָי לָא - ואם לא, לא אלך עימד שמא תכעס עלי ושוב אמות. **הואיל וחליף** שׁעַתָא חָלֵיף - הואיל ועברה השעה נשתנה גזר הדין שלא אמות, אלך לביתי חי, ולא אעמוד עוד אצלך פן אמות פעם נוספת. שַׁיְּלֵיה כָּל סְפַקוֹת בהוה ליה - שאל אותו רבי יוחנן, את כל הספקות שהיו לו באותן הסוגיות, פַשִׁטְינַהוּ - ופתר אותן. והינו דאמר רבי יוחנן - וזהו שהיה רבי יוחנן אומר לתלמידיו בני ארץ ישראל: דילכון אַמְרִי וְדִילָהוֹן הָיא. סבור הייתי שחכמת התורה שלכם היא, בני ארץ ישראל, כיוון שלא גליתם מארצכם ולא נטרפה דעתכם. אבל עכשיו ראיתי שהיא של בני בבל, שאף על פי שגלו, עמדה להם חכמתם של החרש והמסגר בזמן שגלו עם יכניה מלך יהודה, שנאמר (מלכים ב, כד, טז): "וְאֵת כָּל אַנְשֵׁי הַחַיִל שִׁבְעַת אַלַפִּים, והַחָּרָשׁ והַמַּסְגֵּר אֵלַף, הַכֹּל גִּבּוֹרִים עֹשֵׁי מִלְחָמָה, וַיְבִיאֵם מֶלֶךְ בָּבֶל גּוֹלָה בָּבֶלָה, והובא בסדר עולם: וכי מה גבורה עושים בני אדם הנתונים בשלשלאות ברזל? אלא שגיבורים היו במלחמתה של תורה. חרש: אחד מסביר וכולם מקשיבים. מסגר: כולם יושבים לפניו ולמדים ממנו. ולכן סבור היה רבי יוחנן שלא נשתכחה תורה בגלות בבל (סוכה

[ב] וְאַמְרִינַן עְלַה - ואמרנו עוד על הלכה זו של מוֹסַר ממוֹן (בבא קמא קיט, א): מְמוֹן מְסוּר - ממונו של המלשין המוסר ממון של איש מישראל לעובדי כוכבים שאנסוהו - דמו של האיש עצמו מותר, וכל הקודם להרגו זכה. ושואלים: מה הדין לגבי רכושו של המלשין שנהרג? רָב הוּנָא וְרָב לֹגבי רכושו בחלקו בדבר, חַד - רב הונא אָמַר: